



## 中华知识竞赛初赛

本周六在瑞华中文学校将举行中华知识竞赛初赛中文7-9年级及AP中文所有满12岁的学生将参加这次的赛事。感谢老师和家长们配合并鼓励学生们积极参与与本次的预选赛。

### 特别声明:

考试期间请大家互相协作,务必保持安静以免影影响学生考试。谢谢合作!

瑞华中文学校校委

## 值班家长及陪读家长的责任

各位热心家长,请您参与进来,帮忙维护学校的秩序。做为值班家长或者陪读家长,请您提醒学生们:不得在校内奔跑打闹、不得攀爬非体育设施等等;不让学生在桌椅上涂写;不让学生在校舍,包括教室内吃喝;不让学生乱动教室里的东西;记住上课前教室内桌椅的位置;上完课后将桌椅照原样摆好。

众所周知,我们瑞华是租用的肯尼迪中学校舍,以上的规定大多数出于肯尼迪管理方的要求,故恳请谅解并执行,以助瑞华能长期续租。

瑞华中文学校校委

## 及时接学生放学声明

尊敬的家长们:

请在中文学校结束时,下午五点钟之前来接走您的孩子。无论什么年龄段的学生,放学后都不得单独逗留在校区,违者将以罚款处置。罚款规则:家长每迟到十分钟罚款五美金,不足十分钟以十分钟论。屡次违反规定者,学校除罚款外,将会有其他处罚。瑞华上课时间之后,学校不承诺有校委,老师及其他值班人员陪伴你的孩子,你对你自己孩子有安全保护责任和义务,放学之后由于无人看管造成的对学生的任何危险和伤害,将是该家长的责任,一切不良后果自负。敬请互相转告。谢谢!

瑞华中文学校校委

## 二十五周年有奖作品征集活动

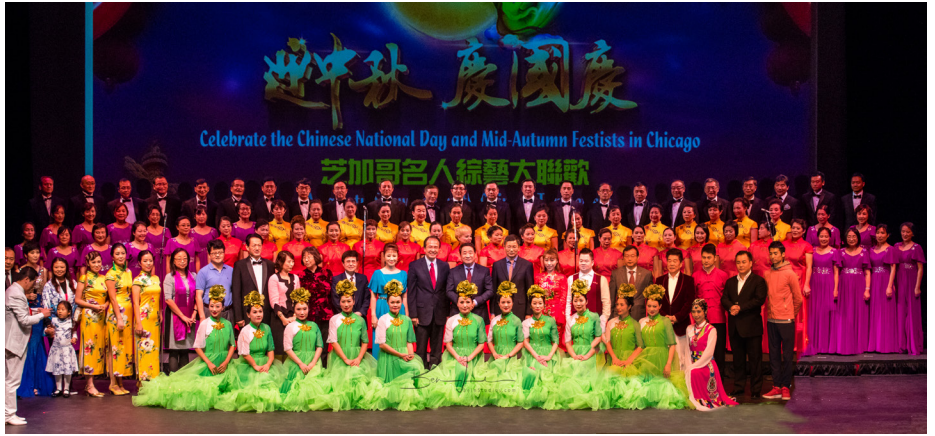
征稿截止日期: 2017年10月22日

“瑞华建校二十五周年有奖作品征集活动”离征稿截止日期还有2周,希望大家精心准备,珍惜这难得的机会,踊跃参与投稿(诗歌、散文、绘画、书法、摄影等各类形式)在瑞华历史上留下自己精彩的一笔。来稿请寄 [ruihua25@raychineseschool.org](mailto:ruihua25@raychineseschool.org),或交前台值班人员。请在作品中注明作者姓名和联系方式。

瑞华二十五周年校庆筹备组

## 厉害了,我们的瑞华!

——我校参演芝加哥国庆文艺晚会



10月1日是中国68周年国庆节,也是中国传统中秋佳节即将来临之时。瑞华中文学校合唱队、舞蹈队参加了当晚在McAninch艺术中心举行的《中国风,故乡情》芝加哥名人综艺大联欢演出。晚会由姜昆、戴志诚、陈桂兰等大师领衔,来自中国曲艺家协会、总政歌舞团的艺术家们表演了独唱、二人转、魔术、相声等精彩节目。瑞华合唱队和芝加哥华人艺术团、密歇根华人合唱团联袂为观众献上了合唱《回娘家》、《传奇》、《You Raise Me Up》、《花开等你来》、《祝愿祖国好》。瑞华的演员们还为陈桂兰的《阳光路上》《我的祖国》伴唱伴舞。来自芝加哥和美中地区的近800名中外观众观看了演出,CCTV-1和CCTV-4相继报道了晚会盛况。

瑞华参加这次演出活动得到学校领导的大力支持。队员们在暑假期间放弃休息时间顶着酷热参加排练,还多次往返芝加哥和兄弟艺术团体合练。艰辛的付出换来演出的圆满成功。让我们祝贺瑞华全体参演人员!祝贺瑞华中文学校在实现“通过为学生、家长和社区的其它成员组织体育、文化交流及其它社会活动为芝加哥西区居民服务”这一宗旨的道路上又迈出了可喜的一步!



这真是:

国庆夜,中秋前,瑞华参演大联欢。  
顶级阵容好震撼,姜昆志诚来领衔。  
桂兰挂帅把歌献,太湖美哉二泉甜。  
奇志开口笑翻天,张伟抿嘴响三弦。  
丰哥超姐二人转,泽旺多吉唱高原。  
舞林争霸李响冠,见证奇迹晓斌变。  
王维歌喉比双江,晓萍嗓音若丽媛。  
华人艺术举盛宴,歌唱祖国新诗篇!

### 瑞华参演人员名单

合唱队: 俞萍、吴新霞、齐立新、唐莉、陈耀芳、Linda R. Liu、何蓉、吴运来、马玉惠、陈育兰、天蓉、彭薇、程咏梅、胡葵、魏普宁、徐波、何锁乱

舞蹈队(林津老师指导): 安童、曹津、陈育兰、冯静、李维、刘红梅、马荣、漆炜、王晶、熊艳、张方

疾风供稿

## 校委家长值班表 周六(上午 10:00 到 12:50)

ROOM	10/07/2017	10/14/2017
校委	傅仁杰	傅仁杰
前台/打铃	李维	田新
复印	杨朔	陆艺
104	Wang, Chinchieh 王锦杰	AN, WEIZHE 安伟哲
118	Jiang, Xiumin	Xu, Ellie 许伊诺
142	Yang, Echo yang shuang	Zhang, Pengfei 张鹏飞

## 校委家长值班表 周六(下午 12:50 到 4:50)

校委	方萍、徐波	武广静、黄露霏
交通管制	刘建军	王方华
前台	张望燕	邱芸
打铃	朱亚铃	朱亚铃
复印	王方华	章佼
101	Zhao, Lingzhi 赵玲芝	zhang, yiqiang 张益强
103	Ma, Diane	Du, Feng 杜枫
104	Liu, Hongmei	Zou, Jun 邹军
105	Lin, Baochai 林宝钗	Xia, Qing
106	Zhou, Tong	Zeng, 曾昌强
114	Li, Juan	HE, YUTONG 何雨桐
115	Xue, Chen 薛琛	Liu, Hong 刘红
116	LI, QIANG	Lin, Lucas Jiahong
128	ZHANG, XIAOQIAN	YAO, Jun 姚骏
131	Chen, Peidong	Qiu, Yi 邱毅
133	Cai, Cindy	Yan, Xiaoyan 闫小燕
135	SUN, JINAI 孙金爱	Xie, Jun 解军
141	Lu, Jeff	Hong, Yixi 洪怡曦
142	Chen, Kang 陈康	Jiang, Melinda
143	Chen, Yingxi 陈颖希	Wan, Pengjun 万鹏俊
144	Lu, Lanxiu Lanxiu Lu	Gan, Xiaoling
152	wang, Yujuan 王雨娟	Cao, Jean
142A	Zhang, Eric 张长德	Hu, Yajing
North Hallway	Yuan, Yingni	WANG, XIN MEI 王新梅
South Hallway	Liu, Yue	Hu, Bin
Stage	Chen, Hao 陈昊	Dai, Ying

## 校委家长值班表 周日(下午 12:50 到 4:50)

ROOM	10/08/2017	10/15/2017
校委	徐波	张怀波
前台	苑守中	张冰
133	Sheng, Josephine	Tang, Yingjun 唐英隼
141	Chen, Jing	Ye, Chun 叶春

## 【欢迎投稿】

为继续提高瑞华中文学校老师, 学生和家长们之间的相互交流和学  
习, 我们欢迎老师们分享你的文章, 自己宝贵的建议或方法向  
我们投稿, 也请鼓励学生们写作并投稿在“瑞华校报”, 为  
加强学生的中文阅读和写作兴趣。请各位老师请将投稿  
文章编辑为word文档, 并由推荐老师发送到投稿邮箱:  
[newsletter@raychineseschool.org](mailto:newsletter@raychineseschool.org)  
感谢您的支持!



### 王昕正正畸专科, 博士, DDS, MS, PhD, Cert of Ortho

**牙矫正及种植牙中心** 电邮: [winsmiledr@gmail.com](mailto:winsmiledr@gmail.com) 欢迎免费咨询  
原华西医大正畸科副主任, 副教授, 硕导。UIC正畸专科。30年经验。擅长矫治  
各类牙颌畸形及疑难杂症。中心另有资深牙医精于补牙、拔牙、牙冠桥、牙种  
植、牙齿美白。接受PPO和Allkids牙保险。无保险病人牙矫正优惠\$300。  
地址1: 633 S Routh St, Aurora, IL 60504 电话: 630-536-8028;  
地址2: 16636 107th Orland Park, IL 60467 电话: 708-800-603;

### Smile Dental Center 张慧莹牙医师 电话: (630)810-9333

地址: 411 N. Cass Ave. Westmont, IL 60559

周二至周六 9am to 5pm, 周二有晚间门诊;

专治: 一般成人和儿童牙科, 洗牙, 深洗, 补牙, 拔牙, 种植牙, 镶牙, 牙冠, 牙  
桥, 活动假牙, 牙齿美容, 牙齿漂白 INVISALIGN (牙矫正成人, teenage都可  
以); 接受多种PPO保险; 在西郊执业20多年; All Lab made in the US

### 佳佳橱柜地板地毯公司 郑冰 - Email: [jiajiaflooring@gmail.com](mailto:jiajiaflooring@gmail.com)

电话: (630)995-1407 地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL  
60532 厨房浴室橱柜批发及零售。提供厨房浴室橱柜免费设计, 估价服  
务。质量好, 价格优, 低于homedepot一半价格。实木, 多层, 复合, 塑料地板及  
地毯的批发零售, 产品包括巴西红木, 核桃木, 斑斑木, 相思木, 同时包括50多  
种多层, 复合, 塑料地板, 及各类民用, 商用地毯。我们拥有10年以上安装经  
验的专业安装团队。承诺同行业最低的价格, 最好的产品, 最优的服务。

### Rocket Ice Arena - Your premier ice skating destination! Rocket Ice

offers the best Learn Skate lessons and Learn to Play Hockey classes  
in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are  
dedicated to make sure your child maximizes their skating potential.  
We offer classes throughout the year. For more information, **check out:**  
[www.rocketice.com](http://www.rocketice.com) Email: [events@rocketice.com](mailto:events@rocketice.com) ;  
Bolingbrook, IL 60440 Tel: 630-679-1700

### 刘晓波博士安普信会计师事务所

TEL: 312-326-3412

—— 专业, 踏实, 诚信!

西郊办公预约: 312-286-5969

([www.enterprisecpa.com](http://www.enterprisecpa.com), 209 W. 23rd St, Ste 2, Chicago, IL)

精通国际税务, IRS 审计, 公司成立, 公司/个人报税。在投资移民国际金融税  
务, 大学申请, 家庭税务规划, Trust 方面都有长远的经验。芝加哥地区独立开  
业20年。联合国中国发展计划署资深顾问(1998)。IL CPA Society 协会理事  
(2002-2004)。Concordia University Wisconsin, MBA 客座教授 (2004-2008  
) , 美国上市公司管理委员会委员。2008年起与各大投行及资深证券会律师共  
同为多家企业成功在美国上市融资。

### Orthokeratology and Myopia Control 角膜塑形术列近視控制鏡

-- Dr. Rafferty

Phone: 630-357-6880

Ortho-K may stop or reduce the progression of myopia. Utilizing FDA  
Approved gentle retainer lenses worn at night, Ortho-K allows your child  
to be glasses free during waking hours. Dr. Rafferty has over 19 years of  
experience fitting Ortho-K lenses and was an FDA clinical investigator for  
the approval of overnight Orthokeratology lenses. Call our office today  
for a free consultation with Dr. Rafferty at the Optometry office of Drs.  
Knotek, Hertzberg and Rafferty.

Address: 29 S Webster St #104, Naperville, IL 60540